



GV 4001 B
95133

GÜDE GmbH & Co. KG
ул. Birkichstrasse 6
74549 Волпертсхаузен
Германия





ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА



1



2



3



4



5



10



6



2x

7



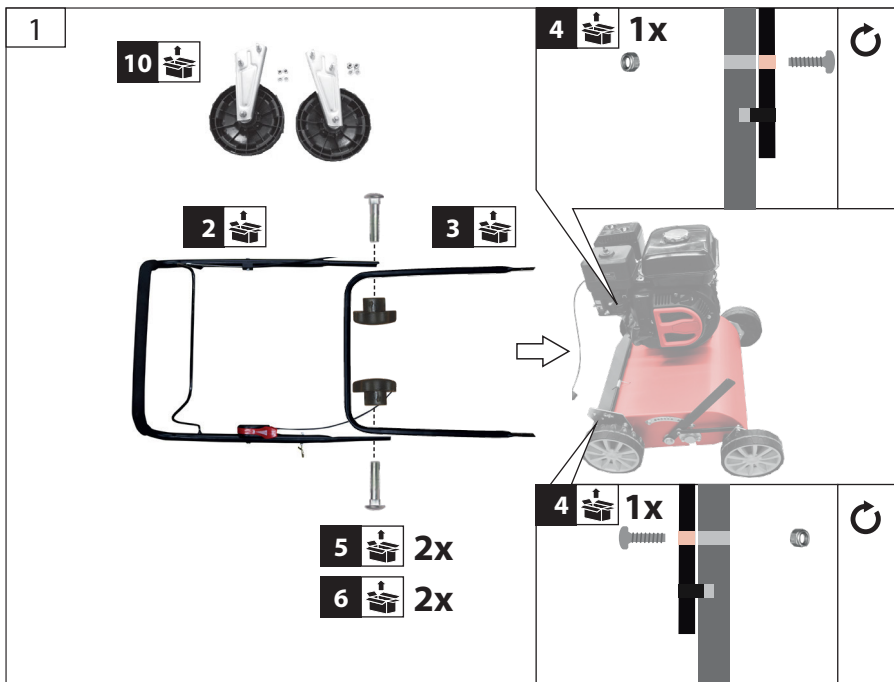
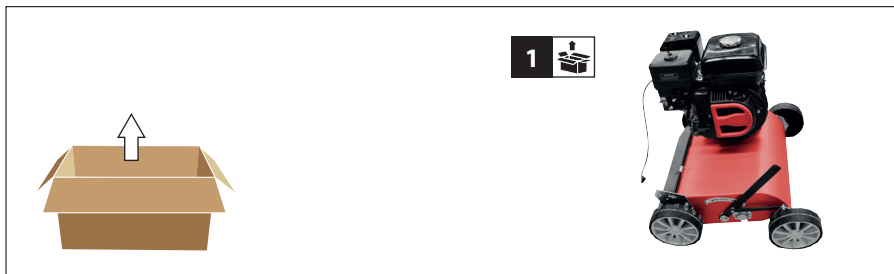
8

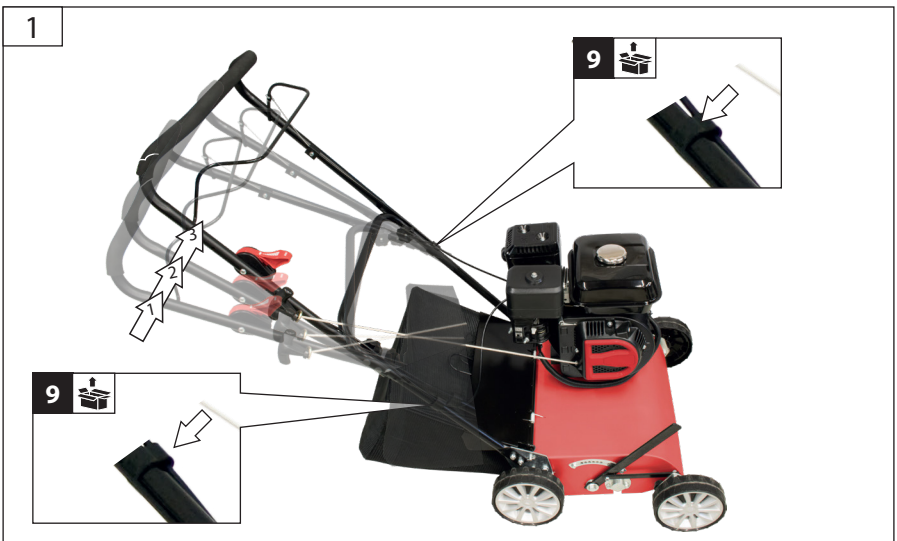
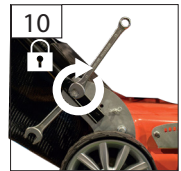
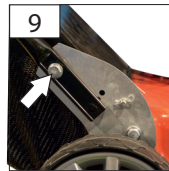
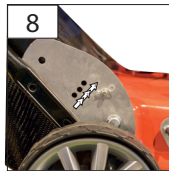
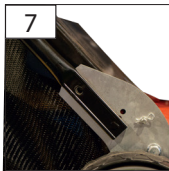
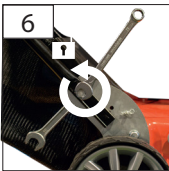
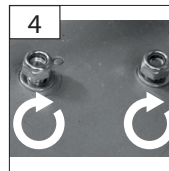
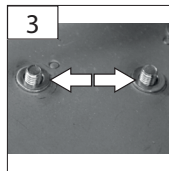
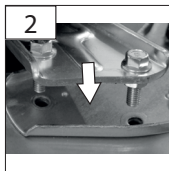
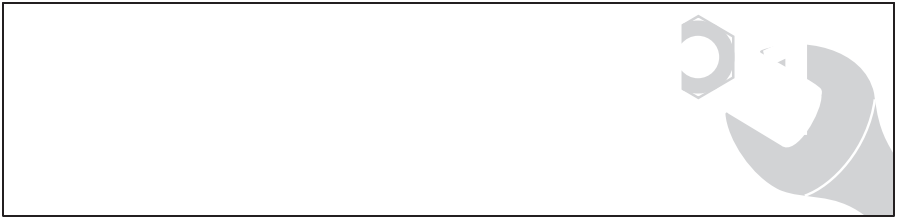


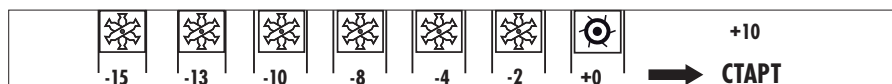
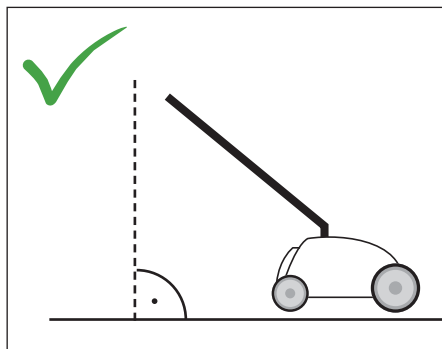
9



2







DE Вертикутиране

GB Вертикутиране
FR Вертикутиране IT
Вертикутиране NL
Вертикутиране CZ
Вертикутиране SK
Вертикутиране HU
Вертикутиране ES
Вертикутиране
PL Вертикутиране

DE Аериране

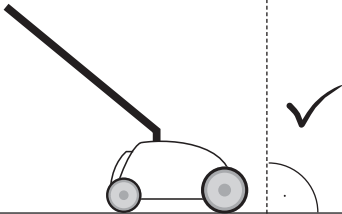
GB Аериране
FR Аериране
IT Аериране
NL Аериране
CZ Аериране
SK Аериране
HU Аериране
PL Аериране
ES Аериране



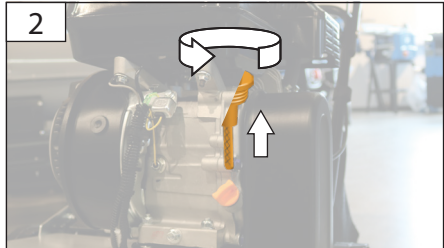
10W-40

DE Преди първото пускане в експлоатация двигателят задължително трябва да се напълни с моторно масло. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на маслото.

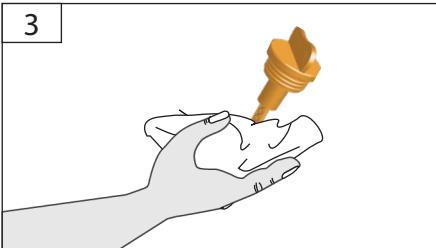
1



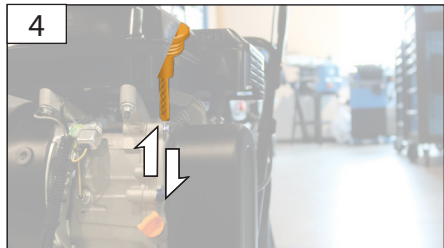
2



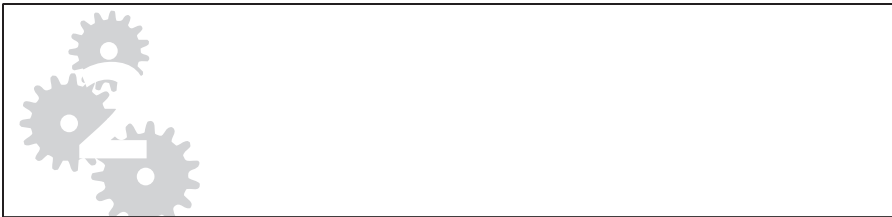
3



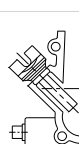
4



6

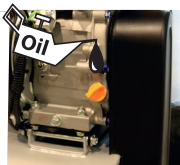


5



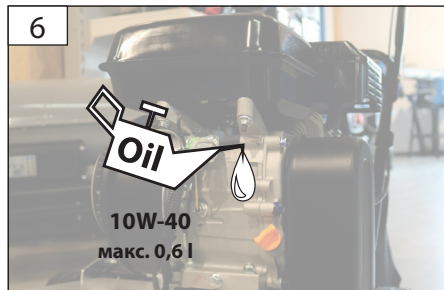
правилен
ниво на маслото
маслото

Correct oil level



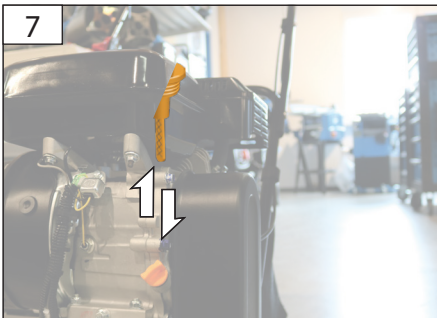
10W40
макс 0,6 л

6



10W-40
макс. 0,6 л

7



8



МАКС
0,6 л

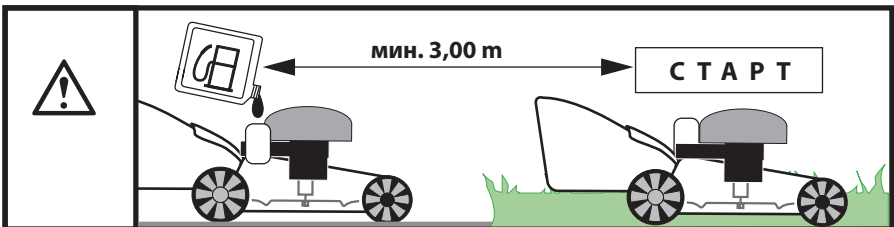
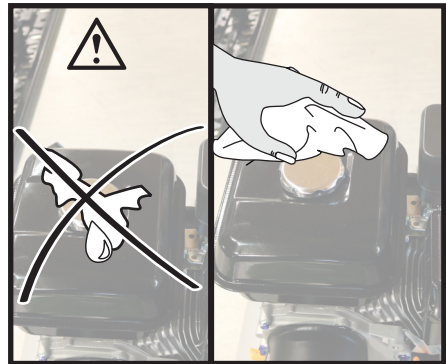
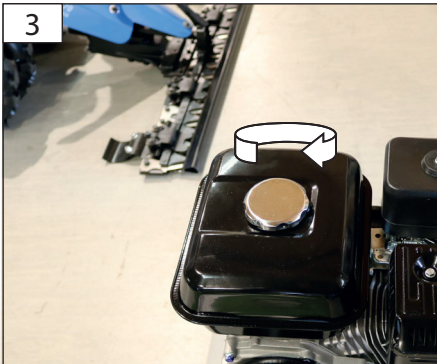
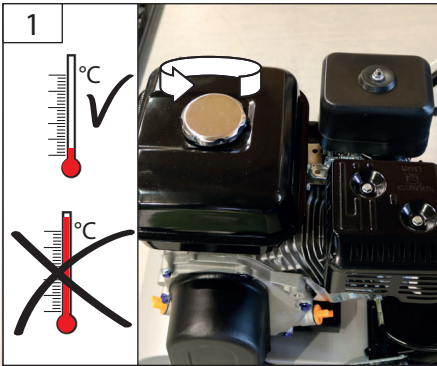
МИН

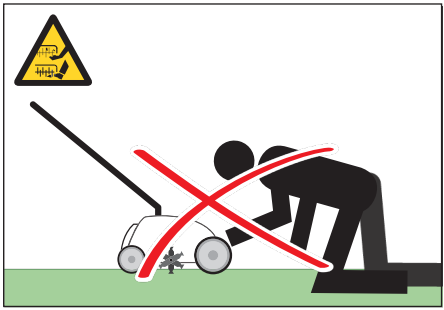
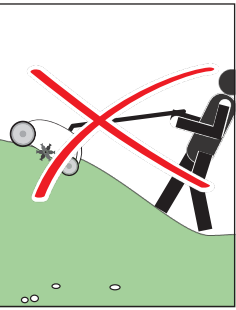
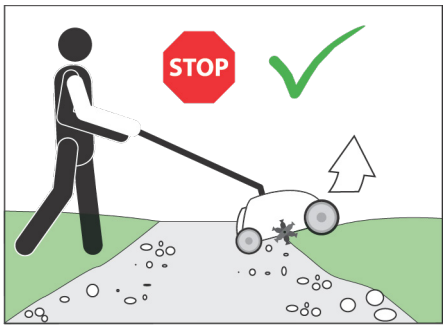
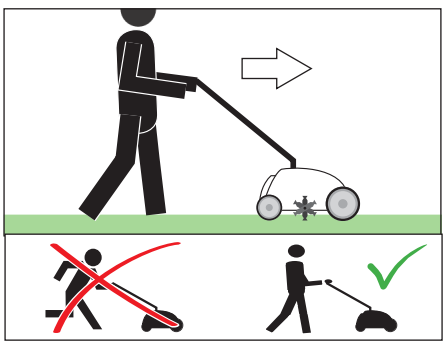
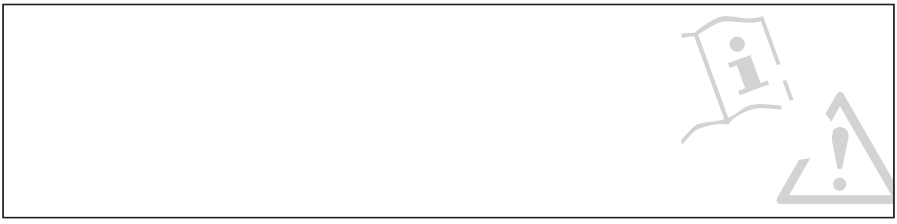


DE Поради осигуряване на качеството всяко устройство се

всяко устройство се подлага на пробно пускане и се пълни с моторно масло. Преди транспортиране маслото се източва, но е възможно по щеката да има остатъци от моторно масло.

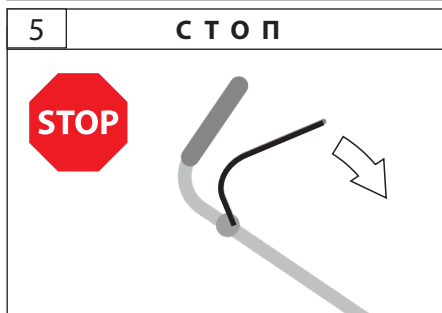
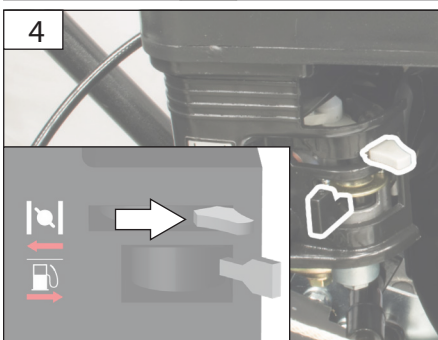
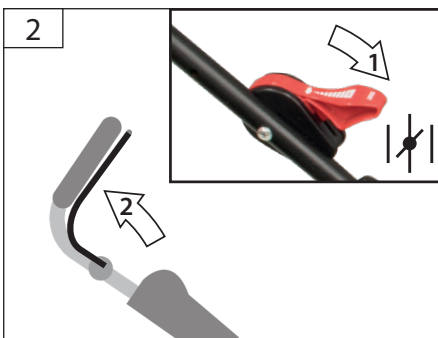
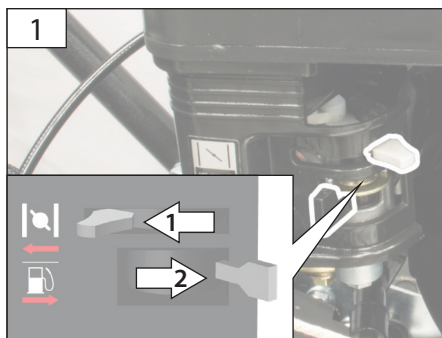
Въпреки това, моля, проверете
внимателно нивото на маслото и при 6
нужда долейте моторно масло. 5 -



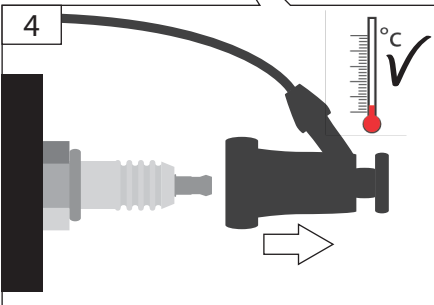
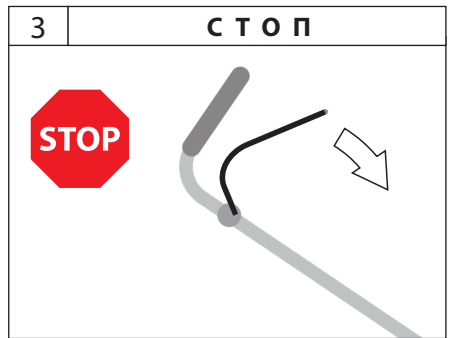
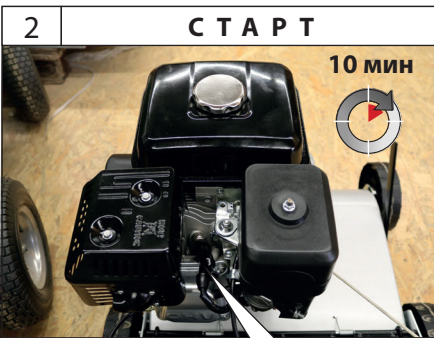
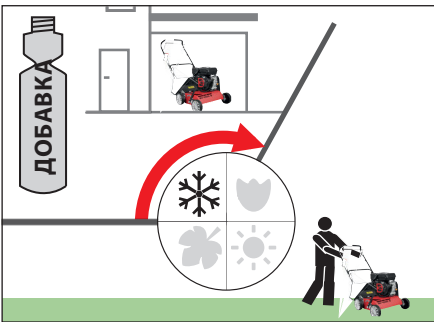


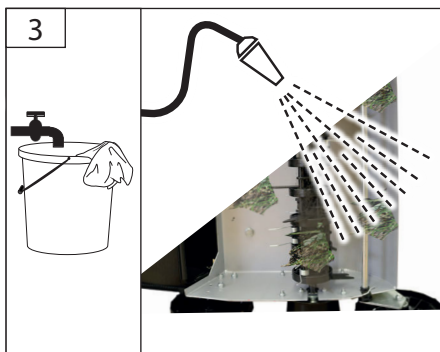
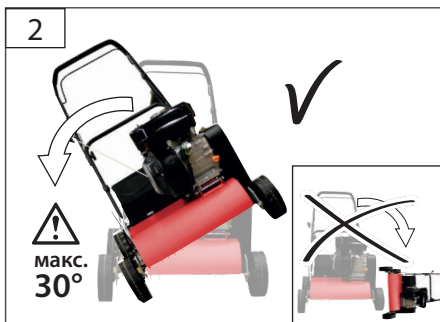
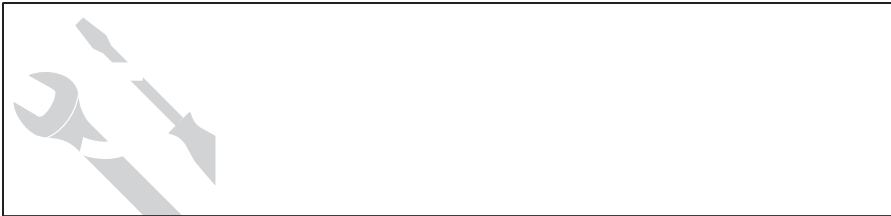
START

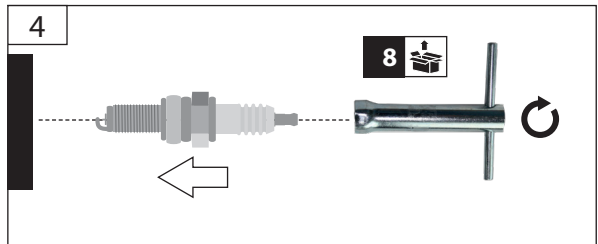
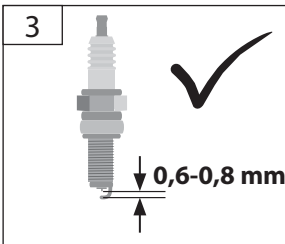
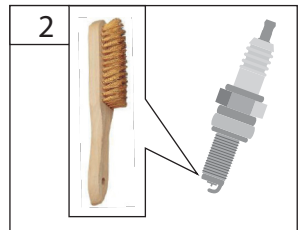
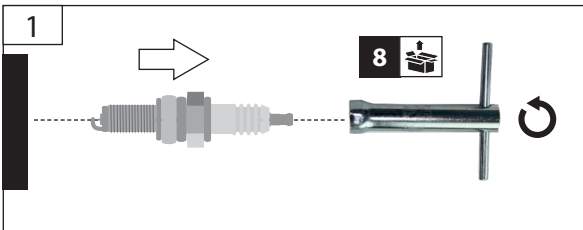
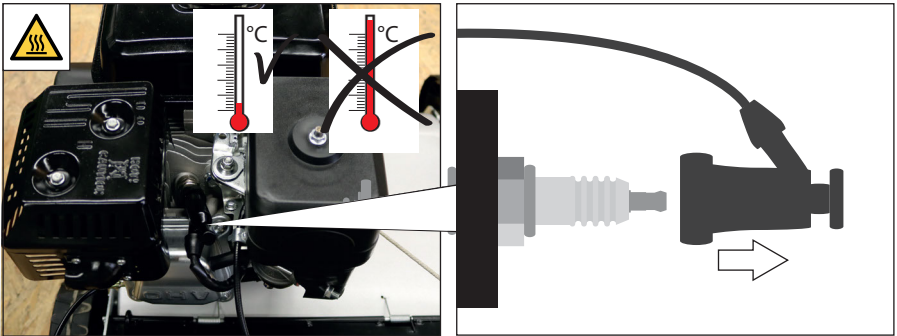
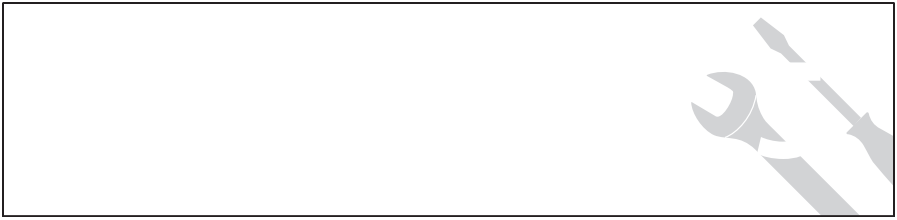
STOP



START
STOP

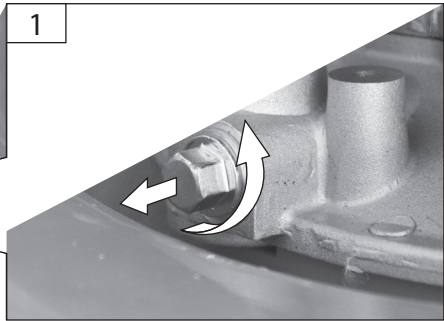
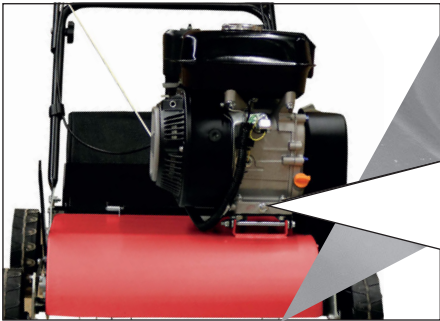


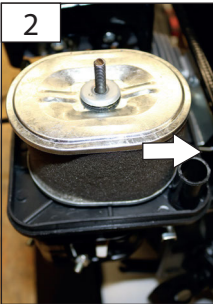
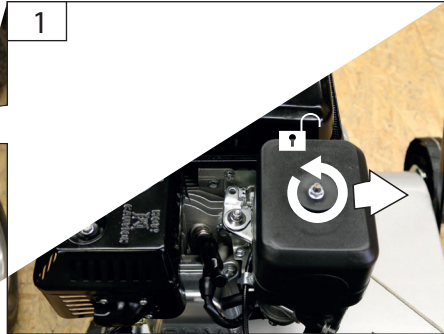
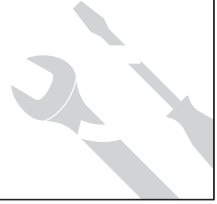






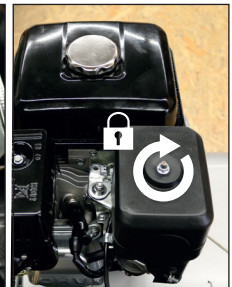
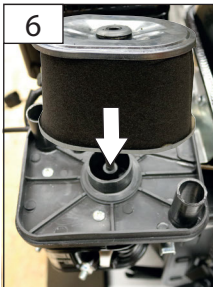
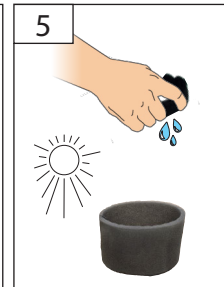
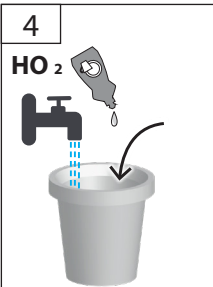
6





DE Хартумният филтър се почиства само с









Почистете със състен въздух!
Никога не използвайте вода!





Технически данни

Вертикутатор

GV 4001 B

Арт. №	95133
 Работен обем	3
 Мощност	196 cm OHV 4-тактов двигател 3,8 kW
 Номинални обороти	-1
 Работна ширина	3000 min 400 mm
 Работна дълбочина	
 Обем на земаема почва	2 / 0 / 10 mm 30 l
 Обем на резервоара	3,6 l
	Super/
 Безоловен бензин	31,5

Данни за шум и вибрации

 Ниво на звуковото	85 dB (A)
 Ниво на звуковата	98,65 dB

Носете защитна слушалка! (A)

Стойност на емисиите на 9,549

Вибрационна стойност $K=2,5$ dB (A) m/s^2

Неопределеност $K=1,5$ m/s^2

Измерено съгласно 1) EN 836 2) 2000/14/EG 2005/88/EG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Действителната стойност на емисиите на вибрации може да се различава от посочената в зависимост от вида и начина на използване. Нивото на вибрации може да се използва за сравнение между електроинструменти. Подходящо е и за предварителна оценка на вибрационното натоварване.

За точна оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но реално не се използва. Това може значително да намали вибрационното натоварване за целия работен период.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите, например: поддръжка на електроинструмента и работните приставки, поддържане на ръцете топли, организация на работните процеси.



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и

разбрали инструкциите за употреба. Запознайте се с органите за управление и правилната работа с уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Действайте отговорно спрямо други хора.

Операторът носи отговорност за злополуки или опасности за трети лица.

Ако имате съмнения относно свързането и работата с уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

Информация за намаляване на шума

Определено ниво на шум при работа с този уред е неизбежно. Планирайте по-шумните дейности в разрешените за това часове. При необходимост спазвайте часовете за почивка и сведете времето за работа до минимум. За лична защита и за безопасността на хората наблизо използвайте подходяща защита за слуха.

Употреба по предназначение

Вертикутаторът е предназначен за вертикутиране и аериране на малки до средни тревни площи в домашни и хоби градини.

Поради риск от физическо нараняване на оператора и на други лица вертикутаторът не бива да се използва за други цели.

Този уред може да се използва само по предназначение, както е описано. При неспазване на разпоредбите, общовалидните правила и указанията в това ръководство производителят не носи отговорност за причинени щети.

Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветривани помещения.

Вертикутаторът не трябва да се използва за подрязване на храсти, жив плет и шубраци, за рязане и раздробяване на увивни растения или за трева върху дърветата на балкони. Освен това вертикутаторът не бива да се използва като дробилка за нарязване на клонки от дървета и жив плет, нито за изравняване на неравности по терена.

Изисквания към оператора

Никога не допускайте деца да работят с уреда. Никога не позволявайте на възрастни да работят с уреда без надлежно обучение и инструкции.

Преди употреба операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за употреба.

Квалификация: Освен подробен инструктаж от компетентно лице не е необходима специална квалификация за работа с уреда.

Минимална възраст: Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е използването от непълнолетни в рамките на професионално обучение за придобиване на умения, под надзора на инструктор.

Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.

Обучение: За работа с уреда е достатъчен подходящ инструктаж от компетентно лице или следване на ръководството за употреба. Специално обучение не е необходимо.

Остатъчни рискове

Въртящите се ножове могат да причинят тежки порезни наранявания и дори отрязване на части от тялото.

Никога не посягайте под корпуса, докато уредът работи. Носете предпазни обувки. Не сваляйте коша за събиране, когато уредът е в движение.

Изхвърлени камъни или пръст могат да доведат до наранявания.

Преди работа огледайте и почистете площта от чужди предмети. Уверете се, че кошът за събиране е правилно закачен. По време на работата носете защитни очила.

Недостатъчно осветление/виждане в тъмнота е висок риск за безопасността. При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветление, т.е. добри светлинни усло

Поведение при извънредна ситуация

Опасност от нараняване!
Никога не доближавайте ръце или крака до въртящи се части. Винаги стойте на безопасно разстояние от отвора за изхвърляне.

Опасност от изгаряне!
Някои части на машината се нагряват силно по време на работа. Не докосвайте горещи елементи, напр. двигателя и шумозаглушителя.

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го оставете в покой. За евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има подръка аптечка по DIN 13164. Използваните материали от аптечката незабавно се допълват. Когато търсите помощ, помнете следното:

1. Вид на инцидента
2. Вид на нараняването
3. Брой пострадали
4. Вид на нараняванията

Символи



Внимание!



Прочетете ръководството за употреба



Носете защита за слуха!
Носете защитни очила!



Внимание! Ножовете продължават да се въртят по инерция! Изчакайте всички въртящи се части да спрат напълно.



Внимание: гореща повърхност! Опасност от изгаряния!



Предупреждение за изхвърчащи предмети



Пазете дистанция от хора!
Уверете се, че в опасната зона няма хора.



Преди всякакви дейности по уреда изключете двигателя и извадете накрайника на свещта.



По време на работа спазвайте достатъчно разстояние от режещия нож.



Внимание: опасност от захващане!



Опасност от експлозия



Зареждайте двигателя с гориво само когато е изключен.



Опасност от отравяне!



Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветрени помещения.



Пушенето и откритият огън са забранени.



Инструктирайте децата и неупълномощените лица винаги да стоят далеч от уреда.



Не излагайте уреда на дъжд и не го използвайте във влажна или мокра среда.



Носете предпазни обувки със защита от срязване, грайферна подметка и стоманено бомбе!



Внимание: гореща повърхност!



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



Горивото е леснозапалимо.



Повредените и/или предназначени за изхвърляне уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране. Батерии, масло и подобни вещества не бива да попадат в околната среда.



Пазете от влага



Ориентация на опаковката: нагоре

Носете лични предпазни средства.

Носете здрави обувки и дълги панталони. Никога не използвайте уреда боси или с леки сандали.

Носете защитни ръкавици, когато е необходимо.

Използвайте уреда само на дневна светлина или в добре осветена среда.

Проверете внимателно терена, на който ще работите с машината, и отстранете всички предмети (напр. камъни/дървесина), които могат да бъдат захванати и изхвърлени.

По възможност избягвайте използването на уреда върху мокра трева.

Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания и инструкции за безопасност, включително тези в приложената брошура. Неспазването на указанията и инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания. **Запазете всички указания и инструкции за бъдеща справка.** Дръжте децата, други хора и животни на разстояние по време на работа с уреда. Минималната безопасна дистанция е 5 m.

⚠ **Горивото е лесно** - лесно запалимо.

Съхранявайте горивото само в одобрени за целта съдове.

Зареждайте машината само на открито и далеч от открит пламък и/или запалени цигари.

Зареждайте преди стартиране на машината. Докато двигателят работи или е още горещ, не доливайте гориво и не отваряйте капачката на резервоара.

Внимавайте да не разлеете гориво. Ако гориво е преляло, двигателят не бива да се стартира. Преместете уреда от замърсеното място и избягвайте всякакви опити за запалване, докато горивните пари не се разсеят. Затегнете отново плътно всички капачки на резервоара и на съдовете за гориво.

Преди първото пускане двигателят задължително трябва да се напълни с моторно масло.

Преди всяко пускане проверявайте нивото на маслото. При нужда долейте моторно масло.

Преди употреба винаги правете визуална проверка дали уредът — особено режещите инструменти, крепежните елементи и целият режещ модул — не е повреден.

Преди употреба винаги правете визуална проверка, за да се уверите, че ножовете за косене, винтовете на ножовете и косилният модул не са затъпени, износени или повредени. Подменяйте износените или повредени ножове и винтове, за да се гарантира правилен баланс.

Строго е забранено защитните устройства на машината да се демонтират, променят или използват не по предназначение, както и да се монтират чужди защитни устройства.

Уредът не трябва да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства не работят. Подменете износените и повредени части.

Не използвайте машината в затворено помещение, където опасните газове от въглероден оксид могат да се натрупат.

Стартирайте двигателя едва когато краката ви са на безопасно разстояние от режещите инструменти.

Не накланяйте машината при стартиране.

Не стартирайте машината, ако сте пред отвора за изхвърляне.

Вървете! Не тичайте!

Осигурете си стабилна опора, особено по склонове. Не косете по прекалено стръмни наклони. Бъдете особено внимателни,

когато сменяте посоката на движение по наклон.

Бъдете изключително внимателни при обръщане и когато придърпвате машината към себе си.

Винаги изключвайте уреда, когато го носите, накланяте или го премествате извън тревните площи. Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат напълно.

Ако ударите чужд предмет или се появят вибрации, трябва да изключите уреда и да извадите щекера на запалителната свещ. Проверете дали уредът е повреден. При наличие на повреди ги отстранете.

Изключете машината незабавно, след като приключите работа.

Спрете машината и извадете щекера на запалителната свещ. Изчакайте всички въртящи се части да спрат напълно и уредът да се охлади. Извадете ключа, ако има такъв

- винаги, когато напускате уреда
- преди зареждане с гориво

Не оставяйте машината в затворени помещения веднага след изключване — оставете я да се охлади на открито.


Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите пари могат да се срещнат с открит пламък или искри.

Подменяйте повредените заглуши-те ли.

Не променяйте настройките за регулиране на двигателя и не го форсирайте над допустимите обороти.

Избягвайте работа с машината при лоши метеорологични условия, особено при опасност от гръмотевици.

Поддръжка

 Преди всякакви дейности по уреда изключете двигателя и извадете кабела на свещта. Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат напълно и уредът се охлади напълно.

Поддържайте машината винаги чиста, особено около резервоара и двигателя. Редовно почиствайте изхвърлянето на трева и корпуса.

Смазвайте всички подвижни части с екологично масло.

Проверявайте редовно торбата за събиране за износване и стареене.

Ремонти да се извършват само от квалифицирани специалисти.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Само редовно обслужвана и добре поддържана машина може да бъде надежден помощник. Пропуски в обслужването и поддръжката могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания. Ако се налага изпразване на резервоара за гориво, направете го на открито.

В края на сезона добавете добавка за гориво и я смесете с горивото.

→ [12](#)

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба, 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на покупката на уреда.

Гаранцията се отнася единствено за дефекти, причинени от материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция трябва да се представи оригиналният документ за покупка с дата на продажба. От гаранцията са изключени ин-

Неправилна употреба, като напр. претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди вследствие на външно въздействие или попадане на чужди тела. Неспазването на инструкциите за употреба и монтаж, както и нормалното износване, също не се покриват от гаранцията.

Сервиз

Имате технически въпроси? Искате да подадете рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за употреба? На сайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) в раздел „Сервиз“ ще ви съдействаме бързо и без излишни формалности. Помогнете ни да ви помогнем. За да можем да идентифицираме уреда ви при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката с технически данни. За да са ви винаги подръка, моля, запишете ги по-долу.

Сериен номер:

Артикулен номер:

Година на производство:

План за инспекция и поддръжка

Редовен период на поддръжка	Преди всяко пускане в експлоатация	След 1 месец	След 3 месеца	След 6 месеца	След 12 месеца	След 24 месеца
		5 работни часа	25 работни часа	50 работни часа	100 работни часа	250 работни часа
Моторно масло (10W-40)	Проверка	✓				
	Смяна		✓	✓		
Въздушен филтър	Проверка	✓				
	Смяна			✓		
Запалителна свещ	Проверка и почистване				✓	
	Смяна					✓

Извършвайте съответната поддръжка в посочения месец или след изтичане на зададените работни часове – според това кое настъпи по-рано.

Откриване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не стартира	Помпичката (праймер) не е натисната	Натиснете помпичката (праймер)
	Недостиг на гориво	Долейте гориво
	Жилата са твърде дълги	Регулирайте жилата чрез контрагайката.
	некачествено гориво, съхранение без източване на резервоара, неподходящ вид бензин	Източете резервоара и карбуратора. Налейте пресен бензин.
	Запалителната свещ е замърсена (нагар по електродите), междината между електродите е твърде голяма	Почистете свещта, проверете топлинното ѝ число, при нужда я сменете; настройте 0,6–0,8 mm
	Запалителната свещ е мокра от бензин (двигателят е „удавен“).	Подсушете свещта и я поставете отново.
	Недостатъчно масло в двигателя	Долейте масло
Тревата не се събира	Каналът е запушен Торбата за трева е пълна Тревата е твърде мокра	Почистете изхвърлящия канал, изпразнете торбата за трева косете при сухо време

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Волпертсхаузен
Германия

Тел.: +49-(0)7904/700-0
Факс: +49-(0)7904/700-250
e-mail: info@guede.com

